



Bedienungsanleitung/Garantie

Handleiding • Mode d'emploi • Istruzioni per l'uso
Instrucciones de uso • Operating Instructions • Instrukcja obsługi / Gwarancja
Návod k použití • Használati útmutató • Інструкція з експлуатації
Руководство пользователя • دليل التشغيل



Toastautomat PC-TA 1073

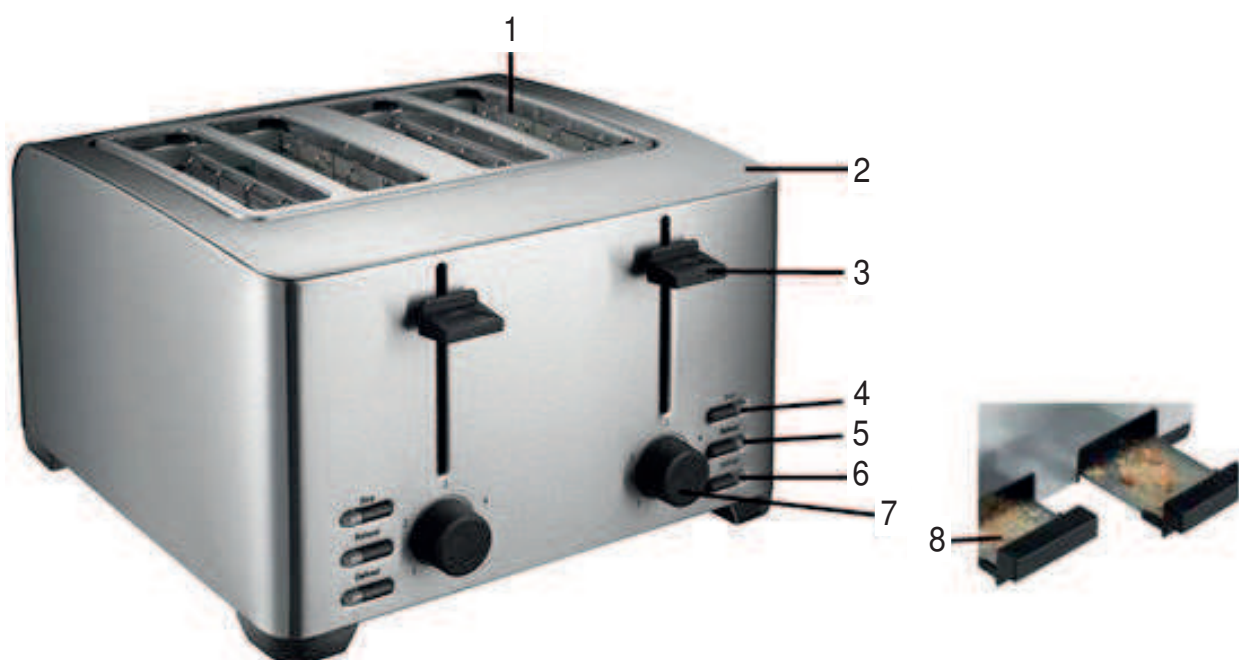
Broodrooster • Grille-pain • Tostapane • Tostador • Toaster
Toster • Toustovač • Automata kenyérpirító • Тостер-автомат
Тостер автоматический • ماكينة إعداد الخبز المحمص



Übersicht der Bedienelemente

Overzicht van de bedieningselementen • Présentation des éléments de commande
Posizione dei comandi • Ubicación de los controles • Overview of controls
Przegląd elementów obsługi • Přehled ovládacích prvků • A kezelőszervek áttekintése
Розташування елементів керування • Обзор элементов управления

عرض عام لعناصر الاستعمال



Spis treści

Przegląd elementów obsługi	3
Ogólne wskazówki bezpieczeństwa....	42
Szczególne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące tego urządzenia	43
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	44
Opis części	44
Dostarczone części	44
Rozpakowywanie urządzenia	44
Instrukcja użytkowania	44
Obsługa	45
Przechowywanie	45
Czyszczenie	46
Usterki i sposoby ich usuwania	46
Dane techniczne	47
Informacja o zgodności z dyrektywami..	47
Gwarancja	47
Utylizacja — znaczenie symbolu „kosz na śmieci”	48

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

Przed uruchomieniem urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją starannie wraz z gwarancją i dowodem zakupu oraz w miarę możliwości pudełkiem i opakowaniem wewnętrznym. W przypadku przekazywania urządzenia osobom trzecim, przekazać także instrukcję obsługi.

- Wykorzystywać urządzenie jedynie do celów prywatnych i zgodnie z jego przeznaczeniem. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.
Nie używać na wolnym powietrzu.
Nie wystawiać urządzenia na działanie wysokiej temperatury, promieni słonecznych, wilgoci (w żadnym wypadku nie zanurzać w cieczach) oraz unikać ostrych krawędzi. Nie obsługiwać urządzenia

wilgotnymi rękami. W przypadku zawilgocenia lub zamoczenia urządzenia natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

- Należy wyłączać urządzenie i zawsze wyciągać wtyczkę z gniazdka (chwytać za wtyczkę, nie przewód), jeśli urządzenie nie jest używane, zakładane są akcesoria, ma być ono czyszczone lub w przypadku usterek.
- Nie pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
Przed opuszczeniem pomieszczenia należy zawsze wyłączyć urządzenie. Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Urządzenie i przewód sieciowy należy regularnie sprawdzać pod kątem oznak uszkodzenia. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia należy zaprzestać używania urządzenia.
- Nie naprawiać urządzenia samodzielnie, lecz oddać je do uprawnionego specjalisty. W celu uniknięcia zagrożeń uszkodzony przewód sieciowy może być wymieniany na równorzędny jedynie przez producenta, serwis naszej firmy lub osobę o podobnych kwalifikacjach.
- Stosować wyłącznie oryginalne akcesoria.
- Przestrzegać poniższych „Szczególnych wskazówek bezpieczeństwa”.

Symbole używane w niniejszej instrukcji obsługi

Ważne wskazówki bezpieczeństwa zostały szczególnie wyróżnione. Należy bezwzględnie przestrzegać tych wskazań, by uniknąć wypadków i uszkodzenia urządzenia:

OSTRZEŻENIE:

Ostrzega przed zagrożeniami dla zdrowia i wskazuje na możliwe ryzyko obrażeń.

Szczegółne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące tego urządzenia

OSTRZEŻENIE:

- Bardzo wysuszone pieczywo może się zapalić. Dlatego nie wolno używać urządzenia w pobliżu materiałów palnych, takich jak np. zasłonki.
- Podczas pracy temperatura powierzchni urządzenia może być bardzo wysoka. Przy wyjmowaniu mniejszych kromek chleba zachodzi ryzyko **oparzenia**.
- Nie używać urządzenia z wykorzystaniem zewnętrznego zegara sterującego lub zdalnego sterowania.
- Korzystać z urządzenia wyłącznie pod nadzorem!
- Nie wkładać widelców, noży itp. do szczeliny tostera.
- Nie wkładać palców do szczeliny tostera.
- Elementy metalowe mogą być gorące! Niebezpieczeństwo oparzenia!
- Korzystać z urządzenia wyłącznie z wsuniętymi tacami na okruchy.

UWAGA:

Urządzenie nie jest przystosowane, by podczas czyszczenia zanurzać je w wodzie. Należy przestrzegać zaleceń opisanych w rozdziale „Czyszczenie”.

UWAGA:

Wskazuje na możliwe zagrożenia dla urządzenia lub innych przedmiotów.

WSKAZÓWKA:

Podkreśla porady i informacje dla użytkownika.

Dzieci i osoby niepełnosprawne

- Z uwagi na bezpieczeństwo dzieci nie pozostawiać w ich zasięgu żadnych elementów opakowania (plastikowe torby, karton, styropian itp.).

OSTRZEŻENIE:

Należy uniemożliwić dzieciom zabawę folią. Niebezpieczeństwo **uduszenia!**

- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8. roku życia oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, czuciowymi lub umysłowymi lub cechujące się brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli pozostają one pod nadzorem lub poinstruowano je o bezpiecznym użytkowaniu urządzenia i rozumieją one wiążące się z tym zagrożenia.
- Zabrania się używania urządzenia przez dzieci do zabaw.
- Czyszczenie i czynności konserwacyjne po stronie użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że mają one powyżej 8 lat i są nadzorowane przez dorosłych.
- Dzieci w wieku poniżej 8 lat nie powinny zbliżać się do urządzenia i przewodów połączeniowych.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

To urządzenie służy do opiekania kromek chleba, a z wykorzystaniem nasadki do opiekania również bułek.

Przewidziano je do użytkowania w gospodarstwie domowym i podobnych obszarach. Wolno je wykorzystywać jedynie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi. Urządzenia nie wolno używać do celów komercyjnych.

Każde inne wykorzystanie traktowane jest jako niezgodne z przeznaczeniem, a jego skutkiem mogą być uszkodzenia mienia, a nawet obrażenia ciała.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem.

Opis części

- 1 Szczeliny do opiekania
- 2 Obudowa

3 Dźwignia podajnika

4  Przycisk „Stop”

5  Przycisk „Rozmrażanie”

6  Przycisk „Podgrzewanie”

7 Regulacja „stopnia zarumienienia”

8 Tacki na okruchy

Dostarczone części

- 1 Toster z 2 tackami na okruchy
- 2 Zdejmowalne nasadki do opiekania

Rozpakowywanie urządzenia

1. Wyjąć urządzenie z opakowania.
2. Usunąć wszystkie elementy opakowania, takie jak folie, wypełniacze, zaciski do przewodów i opakowanie tekturowe.
3. Sprawdzić kompletność dostarczonych elementów.

i WSKAZÓWKA:

Na urządzeniu mogą się znajdować resztki poprodukcyjne lub kurz. Zaleca się oczyszczenie urządzenia zgodnie z zaleceniami rozdziału „Czyszczenie”.

Instrukcja użytkowania

Przed pierwszym użyciem

△ UWAGA:

W celu usunięcia warstwy ochronnej ze spirali grzewczej należy ok. trzykrotnie uruchomić urządzenie bez opiekania pieczywa. Należy przy tym ustawić najwyższy stopień zarumienienia.

i WSKAZÓWKA:

Nieznaczna emisja dymu i zapachów to zjawisko normalne podczas tej czynności. Należy zadbać o odpowiednie wietrzenie pomieszczenia.

Przewód sieciowy

Odwinąć wymaganą ilość przewodu sieciowego z dolnej części urządzenia.

Obsługa

- Urządzenie należy podłączać wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego gniazda 220–240 V~, 50/60 Hz ze stykiem ochronnym.
- Ustawić dowolny stopień zarumienienia za pomocą pokrętła regulatora (7) od stopnia najjaśniejszego 1 po najciemniejszy 5. W razie wątpliwości należy zacząć od niższego stopnia.
- Umieścić kromkę(i) chleba w szczelinie tosterka i za pomocą dźwigni przesunąć podajnik saneczkowy (3) w dół, do jego zablokowania. Podświetli się przycisk Stop .
- Urządzenie zaczyna proces opiekania. Po osiągnięciu wybranego stopnia zarumienienia urządzenie automatycznie się wyłącza. Podajnik saneczkowy (3) wysuwa się automatycznie do góry. Podświetlenie zostaje wyłączone.

OSTRZEŻENIE:

Przy wyjmowaniu mniejszych kromek chleba zachodzi **ryzyko oparzenia**.

WSKAZÓWKA:

- Stopień zarumienienia można ustawić niezależnie od siebie oboma pokrętkami (7).
- W celu łatwiejszego wyjmowania tosta należy w razie potrzeby lekko podnieść podajnik saneczkowy (3) (funkcja windy).

Funkcje dodatkowe

W celu wykorzystania wybranej funkcji dodatkowej po naciśnięciu dźwigni przycisnąć odpowiedni przycisk (4–6).

WSKAZÓWKA:

Podświetlenie przycisku informuje o działaniu.



Rozmrzanie

Do rozmrażania, a następnie do opiekania zamrożonego chleba.



Podgrzewanie

Do podgrzewania opieczonego wcześniej chleba.



Stop

Do wcześniejszego zakończenia procesu opiekania.

Zdejmowalna nasadka do opiekania

Do opiekania bułek.

- Ustawić nasadkę na szczelinach opiekacza.

OSTRZEŻENIE:

- Nie należy przeciążać nasadki!
- Umieszczać na nasadce maksymalnie jedną bułkę lub jeden chleb o porównywalnej masie.
- W **żadnym wypadku** nie smarować chleba lub bułki masłem lub tłuszczem. Może dojść do zapalenia kapiącego tłuszczu!

Przechowywanie

OSTRZEŻENIE:

Ponieważ obudowa i części metalowe nagrzewają się podczas pracy, przed schowaniem urządzenia należy pozostawić je do schłodzenia.

- Czyścić urządzenie zgodnie z zaleceniami, pozostawiać do całkowitego wyschnięcia. W przypadku dłuższego okresu, w którym urządzenie nie jest używane, zalecamy przechowywanie go w oryginalnym opakowaniu.

- Przechowywać urządzenie zawsze poza zasięgiem dzieci i w dobrze wentylowanym oraz suchym miejscu.

Zwijanie przewodu sieciowego

Przewód sieciowy można owinać wokół dolnej części urządzenia.

Czyszczenie

⚠ OSTRZEŻENIE:

- Przed czyszczeniem należy zawsze wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i odczekać do schłodzenia urządzenia.
- Podczas czyszczenia w żadnym wypadku nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie. Może to wywołać porażenie prądem lub pożar.

⚠ UWAGA:

- Nie używać szczotki drucianej ani innych ostrych przedmiotów.
- Nie używać ostrych lub ściernych środków czyszczących.

Obudowa

Do czyszczenia urządzenia na zewnątrz używać lekko zwilżonej ściereczki.

Tacki na okruchy

Tacki na okruchy znajdują się z tyłu urządzenia.

- Wyciągnąć tacki na okruchy.
- Usunąć resztki pieczywa i wsunąć tacki do urządzenia.

Usterki i sposoby ich usuwania

Problem	Możliwa przyczyna	Usuwanie
Urządzenie nie działa.	Brak zasilania w urządzeniu.	Sprawdzić gniazdko, używając innego urządzenia.
		Prawidłowo włożyć wtyczkę.
		Sprawdzić bezpieczniki główne.
	Urządzenie jest zepsute.	Skontaktować się z serwisem lub specjalistą.
Chleb jest za ciemny.	Wybrano zbyt wysoki stopień zarumienienia.	Zmniejszyć stopień zarumienienia.
Chleb jest za jasny.	Wybrano zbyt niski stopień zarumienienia.	Zwiększyć stopień zarumienienia.

Problem	Możliwa przyczyna	Usuwanie
Podajnik saneczkowy nie wysuwa się.	Tost zablokował szczelinę toster.	Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka! Pozostawić urządzenie do schłodzenia! Wysunąć tost za pomocą izolowanego przedmiotu, np. patyka. W razie potrzeby odwrócić toster, by tost wypadł.

Dane techniczne

Model:.....PC-TA 1073

Napięcie zasilające /
częstotliwość: 220–240 V~, 50/60 Hz

Pobór mocy: 1260–1500 W

Klasa ochrony:.....I

Masa netto:..... ok. 2,35 kg

Zmiany techniczne zastrzeżone!

Informacja o zgodności z dyrektywami

Producent deklaruje niniejszym, że urządzenie PC-TA 1073 jest zgodne z podstawowymi wymogami (zwłaszcza EN 60335-2-14:2006 + A1:2008 + A11:2012) europejskiej dyrektywy w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (2004/108/WE) oraz dyrektywy niskonapięciowej (2006/95/WE).

Gwarancja

Przyznajemy 24 miesiące gwarancji na produkt licząc od daty zakupu.

W tym okresie będziemy bezpłatnie usuwać w terminie 14 dni od daty dostarczenia wadliwego sprzętu z kartą gwarancyjną do miejsca zakupu wszystkie uszkodzenia powstałe w tym urządzeniu na skutek wady materiałów lub wadliwego wykonania, naprawiając oraz wymieniając wadliwe części lub (jeśli uznamy za stosowne) wymieniając całe urządzenie na nowe.

Sprzęt do naprawy powinien być dostarczony w komplecie wraz z dowodem zakupu oraz z ważną kartą gwarancyjną do sprzedawcy w miarę możliwości w oryginalnym opakowaniu lub innym odpowiednim dla zabezpieczenia przed uszkodzeniem. W razie braku kompletnego opakowania fabrycznego, ryzyko uszkodzenia sprzętu podczas transportu do i z miejsca zakupu ponosi reklamujący.

Naprawa gwarancyjna nie dotyczy czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do wykonania których zobowiązany jest użytkownik we własnym zakresie i na własny koszt.

Gwarancja nie obejmuje:

- mechanicznych, termicznych, chemicznych uszkodzeń sprzętu i wywołanych nimi wad,
- uszkodzeń powstałych w wyniku działania sił zewnętrznych takich jak wyładowania atmosferyczne, zmiana napięcia zasilania i innych zdarzeń losowych,
- nieprawidłowego ustawienia wartości napięcia elektrycznego, zasilanie z nieodpowiedniego gniazda zasilania,
- sznurów połączeniowych, sieciowych, żarówek, baterii, akumulatorów,

- uszkodzeń wyrobu powstałych w wyniku niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją jego użytkowania, przechowywania, konserwacji, samowolnego zrywania plomb oraz wszelkich przeróbek i zmian konstrukcyjnych dokonanych przez użytkownika lub osoby niepowołane,
- roszczeń z tytułu parametrów technicznych wyrobu, o ile są one zgodne z podanymi przez producenta,
- prawidłowego zużycia i uszkodzeń, które mają nieistotny wpływ na wartość lub działanie tego urządzenia.

Karta gwarancyjna bez pieczętki sklepu, daty sprzedaży, nie wypełniona, źle wypełniona, ze śladami poprawek, nieczytelna wskutek zniszczenia, bez możliwości ustalenia miejsca sprzedaży oraz dołączonego dowodu zakupu jest nieważna.

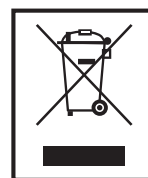
Korzystanie z usług gwarancyjnych nie jest możliwe po upływie daty ważności gwarancji. Gwarancja na części lub całe urządzenie, które są wymieniane kończy się, wraz z końcem gwarancji na to urządzenie.

Wszystkie inne roszczenia, wliczając w to odszkodowania są wykluczone chyba, że prawo przewiduje inaczej. Roszczenia wykraczające poza tą umowę nie są uwzględniane przez tą gwarancję.

Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Dystrybutor: CTC Clatronic Sp. z o.o.
ul. Opolska 1 A Karczów, 49-120 Dąbrowa



Utylizacja — znaczenie symbolu „kosz na śmieci”

Należy chronić środowisko, urządzenia elektryczne nie mogą być wyrzucane z odpadami domowymi.

W celu zutylizowania urządzeń elektrycznych należy skorzystać z odpowiednich punktów prowadzących ich zbiórkę, gdzie można zostawić niepotrzebne już urządzenia.

W ten sposób pomaga się zapobiegać potencjalnym skutkom nieprawidłowej utylizacji dla środowiska i zdrowia ludzi.

Jest to także wkład w recykling i inne formy ponownego wykorzystania urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Informacje o miejscach, w których można zutylizować urządzenia, można znaleźć w swojej gminie lub u przedstawicieli administracji lokalnej.